

# മലങ്കര ഇടവക പത്രിക

പുറംകം ൧൨ | ൧൯൦൩. ഏപ്രിൽ ൨൦ | ൧൨൦൩ | ൧൨൦൩

മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ മെത്രാപ്പോലീത്തായുടെ  
ജീവചരിത്രം

നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ മെത്രാപ്പോലീത്താ  
തിരുമനസ്സിലെ ചരിത്രം അമുടിച്ച് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന  
തിൽ വന്നിട്ടുള്ള ചില വിശകലനങ്ങളെ മഹാജനങ്ങളുടെ അറിവിനുവേ  
ണ്ടി പത്രികയിൽ ചേർത്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നും മുഖപുര  
യോടു കൂടെ ഖോഡ് എന്ന മറ്റൊരു മൊഴി കണ്ടെടുത്തിന്നും ഒരാ  
ൾ എഴുതിയതായിരുന്നു കഴിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന പത്രികയിൽ ചേർത്തു  
പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നതും ആയ ലേഖനം വായിച്ചു. തന്നെ സംബ  
ന്ധമായി പത്രാധിപരർക്കു ചില സമാധാനങ്ങൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള  
തവരികിലും മറ്റു സംഗതികൾക്കു ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കേണ്ടതു ന  
ത്യാചശ്രമമായി കാണുന്നതിനാൽ അവയെ രാഷ്ട്രചേർത്തുകൊള്ളുന്നു.

മാർ ബസേലിയോസ ബാവാതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കണ്ടെടുത്ത ക  
ബരങ്ങളെക്കണ്ടുന്നതും അവിതർക്കിതസംഗതികളാണു. മാർ ഇസ  
വാനീസു, മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ, മാർക്രീഡോസ ഇവ സമാനരൂപ  
ങ്ങളിൽ വിദേശീയരായ മൂന്നു ബാവാമാർ കബരങ്ങളിൽ ഉൾ  
പ്പെട്ടു പിതാവായ മോറാൻ മാർ ഇസാക്യോസ പാത്രിയർക്കീ  
സു ബാവാ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നാലു മാസത്തുപയോക്താവാ എഴു  
ത്തുകളായിരുന്നു വെള്ളാ മൂറോൻ ക്രിസ്തുമതം, മലങ്കര സമുദായ  
ത്തെ വിളിച്ചുകൂട്ടി അസൈന്യേഷൻ ഏകപ്പെടുത്തുക മുതലായി പല  
വിശിഷ്ട സംഗതികളും നടന്നിട്ടുള്ളതും മുട്ടത്തു തുടർച്ചയായി ഇടവക  
യ്ക്കു ഏറ്റവും പ്രശംസനീയങ്ങളായ സംഗതികളാണെന്നു മലങ്കരസ  
ഭാചരിത്രകർത്താക്കന്മാരാൽ ഉത്തരവാകപ്പെട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ മെത്രാപ്പോലീത്താ തി  
രുമനസ്സിലെ ക്രിസ്തുമതത്തിന്റെ സകല എഴുത്തുകളും കല്പനകൾ  
ചാത്തുരുത്തിൽ എന്നാണെന്നു ഖോഡമതത്തെ സമ്മതിക്കുകയും എന്നാ  
ൽ ചാത്തുരുത്തിൽ എന്നതു ക്രിസ്തു ബാപ്റ്റിസ്മം പാകയും ചെയ്യു  
ന്നതു പൂർവ്വപരധിരലമാണെന്നുള്ളതിന്നു യാതൊരു സംശയവുമി  
ല്ല. തിരുമനസ്സിലെ പിതാവു കണ്ടെടുത്ത ഇടവകയിൽനിന്നു ഒരു സ്ത്രീ  
യെ കല്പിക്കും കഴിയിരുന്നു എന്നതു പരമാർത്ഥമാണു. ആ സ്ത്രീ ത



ന്റെ പിതാവിന്റെ ഏകപുത്രിയായിരുന്നതിനാൽ ചില സമയം സാഹചര്യത്തിൽ താമസിക്കുകയും സുറിയാനിക്രിസ്തീയ സമുദായ സാഹചര്യത്തിൽ നന്നായതുകൊണ്ടായി ടി. യാക്കബ്ബ് സന്യാസത്തിൽ ചിലരുടെ മോശാദീസാ മുതലായവ കണ്ടുപിടിച്ചു നടത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം. എന്നിരുന്നാലും തരുമേനിയുടെ ജനനത്തിന് വളരെ മുമ്പെ തന്നെ പിതാവു കല്യാണസഹിതം തന്റെ ഭവനമായ ചത്തുരുത്തിലേക്കു മടങ്ങിപ്പോകയും അവിടെതന്നെ സമരമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു തിരുമേനിയുടെ ജനനം ഹേതുവാൽ ചത്തുരുത്തി കല്യാണത്തിലും മുട്ടത്തുരുത്തി ഇടവക്കും അസാമാന്യമായ ഒരു ചാരിരത്നം കൂടി ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

ഒരാൾക്കു പല ഇടവകകൾ ഉണ്ടാകുകയും ജന്മദേശം ഒന്നിലധികം ഉണ്ടാവാനു നവൃത്തിയില്ലല്ലോ തരുമേനിയുടെ മുട്ടത്തുരുത്തിയിൽ ചത്തുരുത്തിൽ കല്യാണത്തിൽ ജനിച്ചു എന്നുള്ള സത്യാവസ്ഥ ചരിത്രകർത്താക്കൾ എഴുതിയിരിക്കുന്നതിൽ യാതൊരു വാഗ്വാദവിരുദ്ധമായിട്ടും എന്തൊരു മറ്റും രണ്ടു ചൊല്ലുകളിൽ മുമ്പു അറിയപ്പെട്ട പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാർ ദീവന്നാസ്സോസ മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സിലെ ജീവചരിത്ര ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഒന്നും ഒരു ഘട്ടത്തിൽ പറയുക. മിനമാസത്തിൽ മുട്ടത്തുരുത്തി പള്ളിയോടുകൂടിയ ഒരു കൂട്ടലാചനപ്രകാരം മുട്ടത്തുരുത്തി ഗിര്മഗിസകത്തനാരുടെ വാസാലകയും ചെയ്തായി കാണുന്നുണ്ട്. അതേനേപ്പറ്റി വോമ്യാതൊന്നും വാദിച്ചു കാണാത്തതിനാലും കണ്ടുപിടിച്ചവരുടെ തദ്വിഷയത്തിലുള്ള കൂട്ടലാചന അക്കാലത്തു ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നു പ്രത്യക്ഷമായിരിക്കുന്നതിനാലും മാർഗ്രീഗോറിയോസ മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സുറിയാനിക്രിസ്ത്യാനികളുടെ ഒരു പൊതു സ്വത്താണെന്നും മുട്ടത്തുരുത്തി ഇടവകയിലെ ഒരു പ്രത്യേക സ്വത്താണെന്നും കൂടി ഗണിക്കുന്നതിൽ യാതൊരു സംശയവും ഇല്ലെന്നാണു തോന്നുന്നത്.

സ്വജനങ്ങളെ ഭക്തിപിഷയത്തിൽ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതിന്നു വൈദികൻ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട തരുമേനിയുടെയും പ്രേരണയായുള്ള മെമ്മോറിയൽ കൈകൊണ്ടു എന്നു തിരുമേനിയുടെ പിന്നീടുണ്ടായ നടപടിയായും ചില വിശേഷ സാദൃശ്യങ്ങളാൽ തിരുമാനിക്കാവുന്നതാണ്. അതിന്നു വേറെ യാതൊരു സാക്ഷിയൊന്നും കൂടാതെ വെണമെന്നില്ല.

തിരുമേനിയുടെ കാരണവരായ ബുദ്ധജ്ഞാരുടെ ഗിര്മഗിസകത്തനാരു അനേകം ശിഷ്യന്മാരെ പഠിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാലത്തു സ്വന്തം അനന്തിരവനെ കരവട്ടെവിട്ടിൽ ശീമോൻകത്തനാരുടെ (കാലം ചെയ്ത മാർ ദീവന്നാസ്സോസ മെത്രാപ്പോലീത്താ) അടുക്കൽ പഠിപ്പിച്ചു പഠിപ്പിച്ചു എന്നതു വിശ്വാസ്യമായിരിക്കുന്നില്ല.







മിസ്റ്റർ കെ. പി. മാഷ്.

[illegible]

ഈ വക സ ഗതികൾ വിസ്തരിച്ചു പറയുംതോറു, ഇക്കുന്നെ  
ൾക്കു പൊട്ടിക്കരയ്ക്കൻ അധികമധികം സന്ദർഭം ഉണ്ടാകുന്നു എന്ന  
ല്ലാതെ വേറെ പലമെന്നു ഞങ്ങളു? അതുകൊണ്ടു ഒരിക്കലും അടക്കി  
ൻ പാടില്ലാത്ത ദുഃഖത്തെ അല്ലെങ്കിലും ശമിപ്പിക്കാനായി ഉപയോഗ  
പ്പെടുത്തേണ്ടുന്ന മിസ്സർ മാസ്കുവിന്റെ ചില ഏഴുത്തുകൾ എ  
ന്നെയും വേറെ രണ്ടുമ്മന്ന സ്നേഹിതന്മാരുടേയും കൈവശമുള്ളവ  
യിൽ നിന്നു പ്രസാദമരോഹിതങ്ങളായ ചിലഭാഗങ്ങൾ താഴെ പക



ത്തന്നെ ഇതുചെയ്യുന്നതു എല്ലാവർക്കും പ്രയോജനകരവും മിസ്റ്റർ  
 മന്ത്രിയുടെ ഉദ്ദേശത്തെക്കുറിച്ചു മനോഹരമായിട്ട് പ്രസ്താവിക്കുകയും  
 അതിന്നു സഹകര്യം പ്രദാനം ചെയ്യുന്നതിന്നും  
 തയ്യാറായിരിക്കും.

ഒന്നാമതായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൃദയത്തോടു ഏറ്റവും സ  
 മീപിച്ചിരുന്ന സ്കൂൾകാര്യത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ഭാഗങ്ങൾ തന്നെ പക  
 രണം.

൧. ഏതെങ്കിലും സ്കൂൾക്കായി കളഞ്ഞിട്ടില്ല. അതെപ്പറ്റി ആ  
 ലോകനകം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴാണ് പെട്ടെന്നു എഫ്. എ  
 ന്. ജയിച്ചെന്നു കണ്ടു കിട്ടിയതു ഉടനെ അതൊക്കെ തക്കകാലത്തേ  
 ക്കു നൽകിയിട്ടു ഇങ്ങോട്ടു പുറപ്പെട്ടു. ഇനി ബി. എസ്. ജയിക്കുന്ന  
 മല്ലോ. പിന്നെ ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നതുപോലെ ആ കാര്യത്തി  
 ന് ഉദ്യമിക്കാൻ സാധിക്കുമൊയെന്നുള്ളതു വളരെ സാധ്യമാണ്. മ  
 റ്റുള്ളവരെ എല്ലാപിടയത്തിലും ഉത്സാഹിപ്പിക്കുന്നതു മാത്രമായി  
 നേക്കാം എന്റെ ജോലി. പക്ഷെ ഇപ്പോൾ ഞാൻ പ്രയത്നിക്കുകയും  
 വിചാരിക്കുന്നതും എന്റെ ആഗ്രഹത്തിന്നു സ്വഭാവത്തിന്നു യോജി  
 ക്കാ യോജിക്കുന്നതല്ലല്ലോ എന്നൊരു വ്യവസ്ഥ. വിദ്യാഭ്യാസ  
 യ്ക്കായി പ്രവൃത്തിക്കുന്നതാണ് എനിക്കു സന്തോഷം. എന്തൊ  
 മറ്റുള്ളവരുടെ ആഗ്രഹങ്ങൾ കൂടി സാധിച്ചുകൊടുക്കേണ്ട സമിതി  
 ലാണ് ഞാനിരിക്കുന്നതു ഉള്ളതുകൊണ്ടു തൃപ്തിപ്പെടുകയേ നിവൃ  
 ധ്യപ്പെടൂ. എങ്കിലും നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള പരിഷ്കാരമുള്ളവരുടെ  
 ധ്വനിയെക്കേൾക്കുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. വിചാരിച്ചതുപോലൊന്നും സാ  
 മ്യമായിട്ടില്ല. അല്ലായ്ക്കൊണ്ടു ആ വിഷയത്തിൽ പ്രവൃത്തിക്കു  
 വാനാണ് ഇപ്പോൾ എന്റെ താല്പര്യം. മദ്രാസ്. വ. വ. ഫൻ

൨. സ്കൂളിന്റെ കാര്യത്തെപ്പറ്റി നങ്ങൾ ഏതൊ ചില ഉന്നി  
 ക്കും ഇടവകപത്രീകയിലേക്കു എഴുതിയിരുന്നെന്നു മാമ്മൻമാർ  
 പരക്കുമുണ്ടായി ഈ സഹായിയെപ്പറ്റി വല്ലതും പത്രികയിലേ  
 ക്കു എഴുതണമെന്നു വിചാരിച്ചിരിക്കുമായിരുന്നു. മടിക്കൊണ്ടു ഇതെ  
 ര സാധിച്ചില്ല. ഇപ്പോൾ നങ്ങൾ അതു കഴിയില്ല. വളരെ ന  
 നായി ഇനി അതിനെ പിന്തുടർന്നു ആലുവയെ സൂചിപ്പിച്ചു ഒന്നു  
 കൂടി എഴുതിയാൽ കൊള്ളാം. ആലുവയേക്കാൾ സൗകര്യമുള്ളതാ  
 യിവേറൊരു സമലാ ഞാൻ കാണുന്നില്ല. സമലവിധത്തിലും ഉയ  
 ന്നവരാനുള്ള ഏകദേശം എല്ലാം ആ സമലത്തിനുള്ളതല്ലെന്നു മാത്രം  
 കൽ എഴുതിയിരുന്നല്ലോ. ഇതേവരെ പ്രോട്ടസ്റ്റന്റു ഉപദേശക്ക  
 രു വടക്കുള്ളവർക്കൊക്കെ തടുത്തു നിൽക്കുന്നു. അതുവളരെ ശ്രദ്ധേയ  
 യെന്നു ഇനി ആ സൂത്രങ്ങളൊന്നും പറ്റുമെന്നു ഭയപ്പെടുന്നില്ല.  
 മുമ്പായിൽ മുങ്ങിക്കിടന്ന കായത്തു പരിഷ്കാരങ്ങളെ തടുത്തുനിൽക്കി  
 വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ ഗുണഭോക്താക്കൾ അറിഞ്ഞു തടുത്തുനിൽക്കുന്ന  
 കാലമാണിതു. വിശ്വാസങ്ങളുടെ ഗുരുവല്ലതെല്ലാ ആലോചിക്കുവാ



ണ ഇനിയത്തെ പുറപ്പെട്ടു. അപ്പോൾ സുറിയാനി സഭയെ പറ്റി യാതൊരറിവും ഇല്ലാതിരിക്കുന്ന ചെറുപ്പക്കാർ ഒരേതരം സഭയിലേക്കു തിരിഞ്ഞു തുടങ്ങും. കോട്ടയത്തു സിമ്മനാരിയോപ്പാലു വടക്കു എവിടെയെങ്കിലും ഒരു സ്ത്രീ പ്രൊട്ടസ്റ്റന്റുകാർ സമാപിക്കുന്നതായാൽ നിത്യയമാരിട്ടും വച്ചിട്ടു ആപത്തു വന്നു ഭവിക്കും. സ്വന്തമായി ഒരു സ്ത്രീ സുറിയാനികാക്കുണ്ടായിരുന്നാൽ പക്ഷെ സുറിയാനി സഭയിലും ഏതാണ്ടെല്ലാം ഉണ്ടെന്നു ള്ള ഒരു വിചാരം വന്നു വാൻ എപ്പോഴുണ്ടു. ദീവന്നാശ്വാസ് സിമ്മനാരിയത്തന്നെ ദൃഷ്ടാന്തമാണു. അതു തുടങ്ങിയതിനു പിന്നെ സുറിയാനി സഭയ്ക്കു വളരെ സുവിശേഷം വന്നിട്ടുണ്ടു. അവനമനേരത്തു ഏതാണ്ടു ഒരു വിചാരം വന്നു കൂടി. ൧൮൮൯-൧൯൦൦.

൩. ആദ്യവാസ്ത്രീനെ പറ്റി എഴുതാൻ നിങ്ങൾ പറയുന്നതിന്നു അതിനുള്ള വാചാലത്വം കായു, സാമത്വമില്ല. പിന്നെ ചിലും പോരെങ്കിൽ മടിച്ചു. ഒരു വിദ്യാർത്ഥിയോടുകൂടി അറികയും ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനും ആദ്യമായി എഴുതുന്ന ഒരാളെക്കൂടെ തന്നെ ചിലും ഒരാൾക്കു സാമത്വമുണ്ടല്ലോ. അതുകൊണ്ടു നിങ്ങൾക്കു സമയമുണ്ടെങ്കിൽ ഒന്നെഴുതുവാനുപേക്ഷ ഞാൻ എഴുതുവാൻ ശ്രമിക്കാം. എനിക്കു മലയാളമെഴുതാൻ തീരെ സാമത്വമില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. തുടവകുതാറും സ്ത്രീ സമാപികയെ നാളത്തു തുടങ്ങുന്നതല്ലതായി തീർന്നുകൊണ്ടു പോകാതെ സമീപിക്കുവാനുപകാരപ്പെടുമൊയെന്നു സംശയമേ. ഒന്നൊരക്കോ ഉപാധ്യായമാരെ ഇരുത്തി വല്ലതും ചിലക്കല്ലാം പഠിപ്പിക്കുന്നതു കേരളത്തിൽ ഉണ്ടാണല്ലോ. അതുകൊണ്ടു പൊതുവായി ഒരു സ്ത്രീ സമാപിക്കുന്നതിൽ തീരെ താല്പര്യവും ഇല്ലാതെ എന്നേക്കാം. നേരെ മുമ്പ് പൊതുവായി ഒരു സ്ത്രീ സമാപിച്ചാൽ അതു ഒരു നല്ല ചിഹ്നമായി വന്നു തീരുകയാൽ പിന്നെ ഇവകുതാറും സ്ത്രീ സമാപിക്കുന്നതിന്നു എപ്പോഴുണ്ടു ..... ഞെറുപേക്കു ഞാൻ എഴുതിയിരുന്നു. മറ്റുപരിചയം പറയുന്നതു “ഞാൻ ഒരൊറ്റത്തോളം കൊണ്ടു ആദ്യമായി പോയിരിക്കാം. അതു ചില ചിഹ്നം തന്നെ” എന്നാണു ..... ഞെറു ഉദ്യമങ്ങൾ നിജ്ജ്വലങ്ങളായി തീരുന്നതിന്നു ഞെറു രക്ഷയുള്ളിൽ ഒന്നു ഇതാണു. ഒന്നാമതുതന്നെ മൂന്നാലു ഒരൊറ്റത്തോളം വെച്ചു യാതൊരു ഇടവും ചെയ്യാത്ത സുറിയാനി പഠിപ്പിക്കുന്നതാണു സ്ത്രീയുടെ ഉദ്യോഗമെന്നാണു ധരിച്ചു നിൽക്കുന്നതു. രണ്ടാമതു ആദ്യമായിട്ടു ചെന്നു വെറുതെ മൂന്നാലു ഉണ്ടാകാണ്ടു ഇങ്ങനെയു കൊണ്ടു ഏതോ ജനമുമാണു. അതുൻ ജനങ്ങളെ ഉത്സാഹിപ്പിക്കുകയോ ജനങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ പോഷിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യേണ്ടതു? അദ്ദേഹം ആദ്യമായിട്ടു പോയിരുന്നാൽ ഏതോരു ഇല്ലാത്താണു പഠിപ്പിക്കുന്നതു. നേരെ മറിച്ചു അദ്ദേഹം ചുറ്റി സഞ്ചരിച്ചു







പത്രിക വായനക്കാരനായ ഇരട്ടകണ്ണൻ  
നവീകരണക്കാരെക്കുറിച്ച് എഴുതിയ  
ഒന്നാം ലേഖനം.

൧. അദ്ധ്യായം.

൧. നവീകരണക്കാരെ കണ്ടുകിട്ടി.  
൨. ഇവരുടെ താല്പര്യങ്ങളെ മേൽ.

പിന്നെ ഉണ്ടായതു എന്തെന്നാൽ യാക്കോബാ മകന്മാരുടെ നാമങ്ങൾ പ്രസിദ്ധമായിവരുന്നു എന്നു കണ്ടതോടെ, നവീകരണക്കാരെക്കണ്ടുകിട്ടിയിൽ അസൂയയുതോന്നി.

൨. ഏതു പ്രകാരം ഇവരെ അകപ്പെടുത്തേണ്ട എന്നു ചിന്തിച്ചപ്പോൾ പ്രധാനമായും ജനങ്ങൾ മുഖാന്തരം ഒന്നിച്ചു ആലോചിച്ചു.

൩. കണ്ടാലും, നമുക്കുണ്ടായിരുന്ന പള്ളികൾ എല്ലാം അവർ കയ്യടക്കിപ്പോയി എന്നും ജനങ്ങളെല്ലാം അവരുടെ പിന്നാലായി ചാലുന്നതായി കാണുന്നു എന്നും [ഇവർ] തമ്മിൽ തമ്മിൽ പറഞ്ഞു മന്ത്രിച്ചു.

൪. എന്നാറെ ചിലർ, ഇതുവരെ ആർക്കുവേണ്ടി വെച്ചുവെച്ച വചനം നിവൃത്തിയാകാൻവേണ്ടി ഇപ്രകാരം ഒക്കയും സംഭവിക്കുന്നു എന്നു നിരൂപിച്ചു. അതായതു "നിങ്ങൾ കുത്തുചിത്തം പുസ്തകം പോലെ [ചിതപ്പെട്ടു] എന്നുള്ളതുതന്നെ.

൫. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ സന്തതിയിൽനിന്നു സമാധാനത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള കാര്യങ്ങൾ എടുത്തുകൊള്ളപ്പെട്ടതന്റെ കാരണം എന്ത് എന്നു [നിങ്ങൾ] നിരൂപിക്കുന്നു.

൬. ദ്രവ്യക്കുറവിനാൽ തങ്ങളുടെ ഉത്പാദനം കുറഞ്ഞുപോകുകൊണ്ടാകുന്നു എന്നു നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നുവോ?

൭. അല്ല, എന്നു ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറയുന്നു.

൮. പിന്നെ ഇവയെല്ലാം കാരണം [ഞാൻ] പറയാം.

൯. എന്തെന്നാൽ, മത്സ്യസംരക്ഷണസംഗ്രാഹിണി നാടുകളിൽ, അറബിയോ രാജ്യത്തു കറുക്കുമായുടെദയറായിൽ, ഗുണമേന്മയുള്ളതായതുകൊണ്ടു ഏതൊരു ഒരു ആചാര്യൻ ഉണ്ടായിരുന്നു.

൧൦. ഞങ്ങൾ ആചാര്യന്റെ വകയായിട്ടു ഇന്നുവരുന്നതു മലബാർ എന്നു നാമമുള്ള ഒരു രാജ്യം ഉള്ളതായി പൂർവ്വമായി നിന്നു നിങ്ങൾ കേട്ടിട്ടുണ്ടല്ലോ.

൧൧. എന്നാറെ ദയറാകാർ ഞങ്ങൾ തോട്ടം മത്സ്യസംരക്ഷണസംഗ്രാഹിണി പാട്ടത്തിനെപ്പറ്റി.

൧൨. ഏതെന്നും സംവത്സരങ്ങളുടെ ശേഷം ഉണ്ടായു എന്തെന്നാൽ രാജ്യത്തിലെ വേലക്കാർ വിളവു തിന്നുകയും വഞ്ചന പ്രവൃത്തിക്കയും ചെയ്യുന്ന പ്രകാരം ദയറാകാർ തങ്ങളുടെ ചെലവുകളിൽ കേട്ടു.

൧൩. അപ്പോൾ ഇന്നുവരുന്ന സന്തതി ദുര്യന്മാരിൽ വിശ്വസ്തനായ ഒരാളെ വിളിച്ചു തോട്ടക്കാരുടെ അടുക്കലേക്കു അധികാരപത്രത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞയച്ചു.



൧൧. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ തോട്ടക്കാ-  
ർ ആട്ടിൻകുട്ടിയെ നേരെ നോക്കാ-  
ൻ ഭാഗ്യമായില്ല. അവർ അവ-  
നെ അപമാനിക്കുകയും ഭയപ്പെട്ടു-  
ത്തുകയും അത്ര ചെയ്യുകയും.

൧൨. അപ്പോൾ തോട്ടത്തി-  
ന്റെ ഉടമസ്ഥൻ പറഞ്ഞു. ഞാ-  
ൻ എന്തു ചെയ്യേണ്ട. ഞാൻ ത-  
ന്നെ അത്രയും ഒന്നു പോയ്ക്കൊണ്ടു-  
ണ്ടല്ലോ. പക്ഷെ എന്നെ അവർ  
ശങ്കിക്കുമായിരിക്കും.

൧൩. എന്നാറെ, കുടിയായാ-  
ർ തന്നെ കണ്ടു. ഇവൻ അവ-  
കൾക്കു കണ്ടു; വരുവീൻ ഞ-  
ങ്ങൾക്കു നോക്കുവാനുണ്ടെന്നതിൽ നാം ഇവന്റെ അ-  
വകാശത്തെ ഇല്ലായ്മ ചെയ്യുന്ന-  
ന്നു തമ്മിൽ തമ്മിൽ പറഞ്ഞു-  
കൊണ്ടു പല്ലകളെ കടിച്ചു.

൧൪. അത്രയുമല്ല പിതാവും  
യജമാനനുമായ ഞങ്ങൾ പൂർവ്വം  
അവർ അന്യായക്കാരോടു കൂടി  
എണ്ണപ്പെട്ടു.

൧൫. ആകയാൽ തോട്ടത്തി-  
ന്റെ ഉടമസ്ഥൻ ഞങ്ങളെ നോക്കി-  
ക്കുറിച്ചു എങ്ങനെ വിചാരിക്കും.

൧൬. അവൻ ഞങ്ങളെ പല്ലാത്ത  
അക്രമികളോടു, വല്ലാത്ത പ്രതി-  
കൂലിയെ ചെയ്യാതെ വിട്ടയക്കുമോ?

൧൭. ഇല്ല. എന്നു ഇനിക്കു  
തോന്നുന്നു.

൧൮. അതുകൊണ്ടു സാക്ഷാൽ  
ഉടമസ്ഥനായവനെ പീഡിപ്പിക്ക-  
യും ചെയ്യുകയും ഞങ്ങൾ ജാതിയോ-  
ടു, അതെ ഞങ്ങൾ തലമുറയോടു ത-  
ന്നെ അമൻ ഇപ്പോൾ പ്രതി-  
കൂലിയെ നടത്തുകയാകുന്നു എന്നു  
ഞാൻ നിശ്ചയമായിട്ടു നിശ്ചയ-

മായിട്ടു നിങ്ങളോടു പറയുന്നു.

൧൯. കണ്ടാലും തന്റെ ശുദ്ധി-  
മന്ത്രം ഉപയോഗിക്കുകയും പിതാ-  
കന്മാരെ കൈകൊള്ളാതെ ഇ-  
രിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നവീകരണ-  
മെ! ഒരു പിടികോഴി കാണാ-  
തെപോയ തന്റെ കണ്ണുകളെ  
കൊഴി വിളിക്കുന്ന പ്രകാരം നി-  
ന്റെ മാതാപാതയെ യാദൃകാബി-  
ധി നിന്നെ മോത്തുകൊള്ളുവാൻ  
എത്രയും മനസ്സായി. എന്നി-  
ട്ടും നിനക്കു മനസ്സായില്ല.

൨൦. അതിനാൽ ഇപ്പോൾ പ-  
കിലും നിന്റെ നടുവിലെ പള്ളി-  
ധാനത്തെ സംരക്ഷിച്ചു കൊൾ-  
കയും ചെയ്യേണ്ടതല്ലെന്നു ഞ-  
ങ്ങൾക്കു തീർത്തു. ആകയാൽ ഇ-  
പ്പോൾ നിന്നെ കണ്ടു എന്നാൽ  
നിന്റെ കണ്ണുകൾക്കു മുമ്പാ-  
[ഇപ്പോൾ] മറവായിരിക്കു-  
ന്നു യാജിപ്പിന്റെ ഗുണ ന-  
ക്കു തിരിച്ചറിവാൻ കഴിയാ-  
യിരിക്കുന്നു. പിന്നീടു നിന്നെ  
യും നോക്കും.

൨൧. അപ്പോൾ നിന്നെക്കുറിച്ചു  
രക്ഷിണി ചെന്നു നോക്കി. മറ്റൊരു  
സുന്ദരനും സഹകാരികളും കൂടി  
അവൻ പറയുന്നു.

൨ അദ്ധ്യായം.

൧. മാതാപാതാകാരം നാം ദുരായു-  
ധനെ. ൨. താമരകളുടെ അവിവേകം.

ഈ കാര്യങ്ങളുടെ ശേഷം ഉ-  
ണ്ടായു എന്നെന്നാൽ, പല സം-  
ഗതികൾ കൊണ്ടും നവീകരണ-  
കാൽ യാദൃകാബിധിയെ കണ്ടുകൂ-  
ടാത്തവണ്ണം ദേവനും വളിച്ചു.

൨. വല്ലപ്രകാരവും ഇവരെ  
കുടുകിലപ്പെടുത്തുവാൻ നവീക-



രണ്ടുകൾ തരവും തക്കവും അ  
ന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.

൩. അപ്പൊൾ ഉണ്ടായത്, തി  
രുവിതാംകൂറിന്റെ അതുരതിക  
പ്ലാമയ കൊച്ചിക്കാരുടെ ദേശ  
ത്തുനിന്നും അന്തസ്സദേശം എ  
ന്നു പേരുള്ള ഒരു വർത്തമാനപ്പ  
ത്രം പുറപ്പെട്ടു.

൪. ഇതിൽ നാട്ടുപാഴികൾ അ  
വികാശത്തായ പല കാര്യങ്ങളും  
അടങ്ങിയരുന്നു.

൫. അതിനാൽ സന്ദേശത്തി  
ൽ ഉടമസ്ഥത യാദൃകോബായ  
തലയിൽ ചുമത്തണമെ  
ന്നു വികരണകാർ നിശ്ചയി

എന്നാൽ രാ. വിവരം ത  
ന്റെ ചാച്ചുകാരിയായ താര  
യ്ക്കു ഗ്രഹിപ്പിച്ചാനാ വിട്ട  
മാതൃമാതാകാരൻ അവളു  
ടേക്കു കൂടലക്കു കരേറിച്ചെന്നു.

൭. മാതൃമാതാകാരൻ കരേ  
റിച്ചെന്നു എന്നു നാരക കണ്ട  
പ്പോൾ [അപ്പൾ] അവളുടെ ശ  
ര ഉയർത്തി ചിരിച്ചു കൊണ്ടു  
വന്നു അവനെ കെട്ടി പിടി  
ച്ചു ആലിംഗനം ചെയ്തു ചു ബി  
ച്ചു

൮. പിന്നെ, ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ  
യിൽ "പ്രാജ്ഞാമണിയ" എ  
ന്ന പര്യായമുള്ള മുറിയിലേക്കു  
അവൻ അവനെ കൂട്ടിച്ചുകൊ  
ണ്ടു പോയ

൯. എന്നാറെ ഇവർ അവി  
ടെ ഇരുന്നു കൊണ്ടു തങ്ങളുടെ വാ  
യെ തുറന്നു യാദൃകോബുക്കു വി  
രോധമായി പറ്റുപിറ്റുത്തു.

൧൦. പിന്നെ ഉണ്ടായതു എന്നു

ന്നാൽ [ഇവർ] രാജാവിനു വി  
രോധമായി ദുഷ്ടകൃത്യം ആലോ  
ചിക്കയും ബ്രഹ്മചാരിയെ ഭിന്നി  
പ്പിക്കയും നാമർ ജാതിയെ അ  
തിരോധിക്കയും ചെയ്തു നാപ്രകാ  
രം ഞങ്ങൾ കാണുന്നു എന്നു മാ  
തൃമാതാകാരൻ യാദൃകോബു  
ടെമേൽ കള്ളസാക്ഷി ബോധി  
പ്പിച്ചു

൧൧. ഇതു വർത്തമാനം എത്ര  
യുദ്ധഗതത്തിൽ [ക്രിസ്തു] ന്നാത്ത  
രുവു] എന്നു ഇപ്പൊൾ വളിക  
പ്പെട്ടു വെട്ടിക്കുടി മുത്ത കര  
മനയുടെ തീരം വരവം പറഞ്ഞു.

൧൨. അപ്പൊൾ പുരുഷന്മാര  
ത്തിന്റെ ഇടയിൽ വലിയ ക  
ലകവും ഭ്രമവും ഉണ്ടായി.

൧൩. എന്നാറെ, മാതൃമാതാ  
കാരന്റെ ഭൂവനത്തിൽ പര  
മാത്മാ വല്ലഭമുണ്ടോ എന്നു അ  
റിവാനായി പത്രിക അവളുടെ  
കണ്ണുകളെ ഉയർത്തി നോക്കി.

൧൪. അപ്പൊൾ മാതൃമാതാ  
കാരൻ ചുമത്തിയ കുറുക്കൻ ഒ  
ന്നും അവിൾ യാദൃകോബുനിൽ  
കണ്ടില്ല മാതൃമാതാകാരൻ  
മാതൃമാതാകാരൻ കണ്ടില്ല.

൧൫. അപ്പൊൾ പത്രിക,  
മാതൃമാതാകാരന്റെ അധിക  
പ്രസംഗം നിമിത്തം അവനെ  
ശാസിച്ചു.

൧൬. അപ്പൊൾ മാതൃമാതാ  
കാരൻ; നീയു സന്ദേശകാരോ  
ടുകൂടെ ചുള്ളവൾ അല്ലയോ? നീ  
ന്റെ വാക്കു അതിനെ സാക്ഷി  
ക്കുന്നവല്ലോ എന്നു പറഞ്ഞു.

൧൭. എന്നാറെ ഇവർ തങ്ങളു  
ടെ കണ്ണുകളിൽ പിന്നെയും ഉത്ത



മോയതിനെ ചെയ്യുന്നിട്ടു എന്ത  
കണ്ടപ്പോൾ താരകയും, പത്രിക  
യും അമ്മിൻ മുഖത്തു കോ  
കി.

എൻ. അപ്പോൾ. ഉറപ്പുകുളി  
ലും ഗ്രാമങ്ങളു മുറ്റത്തു സന്ദർശ  
പ്പോകുന്നതിന്നു ഏ. ഓ. ഭയം പി  
ടിച്ചു  
ഓ. നവീകരണവും നവീക

രണ്ടുതരം ഉടു കൂടെ അല്ലി മാധ്യം  
വിഴുത്തുകൾ പത്രിക താര  
കളോടു പൊരുത്ത് മാന്ത്രികമാ  
കാരന്റെ തുടയുടെ തടത്തെ ഉ  
ളുകി.

ഓ. മാന്ത്രികമാകാൻ മുട  
ന്നായി എന്നു കണ്ടപ്പോൾ താ  
കര അവളുടെ കൂടാരത്തിലേക്കു  
ഒടുപ്പുകൂട്ടുന്നു.

ഒരു ദർശനം.

നിരന്തര പള്ളിയിൽ വികാരി കിപ്രൂശി മട്ടയ്ക്കൽ എത്തിപ്പോക  
ൻ കത്തനാരവർകൾ ഓരോ മാസം ഫ്രീം ഓഫ് ബുദ്ധനായി അ  
ര. മണിക്കോട്ട കൂടെ തന്നെ എൻ. മാന്ത്രികവയസ്സിൽ പഠിച്ചു  
പുനായി എന്നുള്ള പ്രസന്നവർത്തമാനം വാചനകാരെ അറി  
കൊള്ളുന്നു. ഇദ്ദേഹം ഫ്രീം ഓഫ് മാന്ത്രിക മകനാസം ഫ്രീം ഓ  
പ്പുതന്റെ മാന്ത്രിക മനസ്സായി നാലഞ്ച് കുട്ടികളെ പ്രസ  
നിച്ചു. അവർക്കു നാൽപ്പതും കൂടാതെ അപ്പഴപ്പോ  
പ്പോഴായി നിമിത്തം ആകാലത്തെ നടപ്പനുസരിച്ചു തന്നെ  
പോയി പള്ളത്തുകയാണു ചെയ്തത്. ഇങ്ങിനെ പള്ളത്തുപെട്ട വർത്തമാ  
ന തന്റെ ഏഴാമത്തെ വയസ്സിൽ പത്താം മാന്ത്രിക മരിച്ചപ്പോൾ.  
യി. പിതാവു ഒരു പട്ടക്കാരനായിരുന്നു. പിതാവിന്റെ മരണത്തിന്നു  
ശ്മശാനത്തിൽ പുത്രനെ തന്നെ സമീപിച്ചു ആ കാലത്തെ സമീപി  
ക്കുകയോ പട്ടക്കോട്ട വലുതായ അമ്പലത്തെ ഭരമേലി കയ്യ  
അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉത്തരാധിപതിയെ ഫ്രീം മാന്ത്രികവയസ്സിൽ പൂ  
പ്പോട്ടു മാർട്ടിനാസ്സോസു അമ്പലത്തിൽനിന്നും കൊണ്ടുപോ  
യിക്കുകയും അന്നത്തരം കണ്ടിറയ്ക്കു വലുതായ അമ്പലത്തിന്റെ  
അടുക്കൽ ശിഷ്യപ്പെട്ട സുവിശ്വസി അഭ്യസിച്ചു ആ കാലത്തെ സമീപി  
ക്കുക പ്രഥമസ്ഥാനത്തിൽ ഫ്രീം മാന്ത്രികവയസ്സിൽ കത്തനാരവർ  
ചെയ്തു. ഇദ്ദേഹം നവീകരണ ബലം മുതലായ ഒരു ഭക്തനും സത്യ  
വാദനും ആയിരുന്നു. സത്യം, നീതി, വിനയം, സൗമ്യത്വം, ഭക്തി,  
മുതലായ ഗുണങ്ങൾ കണ്ടിറയ്ക്കു തുകൊണ്ടും ഇടവകക്കാരെ പ്രത്യേക  
മായി അപേക്ഷിക്കുകയും അന്ത്യം പാത്രിയർക്കീസു ബാവാനി  
രണ്ടുതരം വന്ന സമയം പള്ളിയിലെ പൂവ് നടപ്പിനു വിരോധ  
മായി വികാരിയും മൂലം ആയിട്ടു കല്പിച്ചു നിശ്ചയിക്കുകയും അന്നുമുത  
ൽ തന്റെ ഇടവകയെ കഴിപ്പിക്കുകയും ഉത്തരദീപ്തിയിലും സ



നാഗ്ഗുണിപ്പം ഭരിക്കയും വിശിഷ്ടാ താൻതന്നെ ഒരുറ്റ പൂർത്തകാര  
നായി കാണിച്ചുകൊടുക്കയും ചെയ്തിരുന്നതിനാൽ ജനങ്ങൾക്കു സി  
മാനീതമായ ബഹുമാനവും സ്നേഹവും ലഭിച്ചിരുന്നു. തന്റെ ഇഷ്ടപുത്രനെ പിൻഗാമിയായി ൧൦൩൪-ൽ കഴിഞ്ഞുപോ  
യ മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ്സു ചെത്രാപ്പോലീത്താ അവർകളെക്കൊണ്ടു  
ശെമ്മാശുപട്ടം കൊടുപ്പിക്കുകയും ൩൭-ൽ കത്തനാഥാജിയും ചെയ്തു.  
തന്റെ മുമ്പാകെ മുൻപു പരമ തന്റെ രാജാധികാരി ശരിയായി  
ചെയ്യുന്നതിന്നു തക്ക ശക്തിയും സുഖവും ഉണ്ടായിരുന്നു പിന്നീടു  
യഥേഷ്ടം സഞ്ചരിക്കുന്നതിന്നും മറ്റും തക്ക ഏന്തില്ലാതെ എന്നതിന്നാ  
ൽ പട്ടികയ്ക്കു തന്റെ അഭിലാഷമനുസരിച്ചു നട്ടത്തിവന്നിര  
ന്നു. ഇദ്ദേഹം മറ്റും കലാബത്തിലെ പത്താമത്തെ പട്ടകാരനാ ആ  
ണ. ഇദ്ദേഹത്തിന്നു ചാലൂക്യരാജാവിന്നു മുമ്പാകെ പട്ടകാരനാ  
പട്ടികയ്ക്കു മകൻ ആലക്സന്ദ്രമോസുകത്തനാഥർ  
ചുമതലപ്പെടുത്തിയതിൽ തന്റെ സദയം ഹൃദയം വെച്ചു  
പ്രാർത്ഥനയിലും പ്രാർത്ഥനയിലും കഴിച്ചുകൂട്ടുകയും ചെയ്തുവ  
ന്നിരുന്നു. ഇങ്ങനെയിരിക്കെ കൊച്ചിയിൽനിന്നു കാലം ചെയ്തുപോക  
ത്തം തന്റെ അന്ത്യ ശുശ്രൂഷകൾ നടത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റിയ  
വിരുന്ന ആശ നൽകപ്പെട്ടുപോകുന്ന വലിയ ഇമാമാഗാത്തി  
പ്രസന്നനായിരുന്നു ഇടയായിതിന്നു എങ്കിലും തനിക്കു വലിയ സു  
ക്ഷിപ്തമായിരുന്ന സദയത്തു തന്റെ പ്രത്യേക അഭിലാഷമിതൽ  
വ. ദി. ശ്രീ. മലങ്കരയിടവകയുടെ മാർ വിവന്നാഗോസ്താസുചെത്രാ  
പ്പോലീത്താ അവർകളും ചാലൂക്യരായ നാദോബു രമ്പാൻ അവർ  
കൾ, മലങ്കര മല്ലാൻ റട്ടേറ്റോരിയ ഗീവർഗീസ കത്തനാർ, ശ്രീമാൻ  
മാശൻ മുതലായ വിദഗ്ദ്ധരും സമീപപരർ സിങ്കളം സ്വദേശി  
കളായ പട്ടകാരന്മാരും ശെമ്മാശുമാരും ഇടവകയിൽ പെട്ട  
വരും ജനങ്ങളും പട്ടികയിൽ കൂടുകയും അന്നെദിവസം കേന്ദ്രീ  
കരുന്ന ശുശ്രൂഷ നടത്തുകയും അവസാനത്തിൽ തന്റെ ഇടവ  
ക ജനങ്ങൾ മേലാലും ദൈവഭക്തിയിലും സത്യ ജീവിതത്തിലും വള  
രണമെന്നും തനിക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്നും മറ്റും തൻ ശു  
ഭാഭിക്ഷയും എല്ലാ പരോടും മോചനം വേണ്ടിച്ചേരണം സമീ  
ധാനം പറയും അനുഗ്രഹം സ്നേഹം നിറഞ്ഞ ഹൃദയത്തോടു കൂടെ  
ദൈവമാനസമായി പിരികയും ചെയ്തു.

കുറെ ദിവസം കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം പെട്ടെന്നു വാതരോഗം  
കോപിച്ചു കിടപ്പിച്ചാകയും ക്രമേണ കൂടുകയും കുറുകയും ചെയ്തുവന്നു.  
മറ്റും മറ്റും ആദ്യം പെട്ടെന്നു ദീനം കൂടുകയും കത്താലിൽ ഉള്ള ആശ  
യോടുകൂടി ഇഹലോകവാസം വിടുകയുമാണു ചെയ്തതു. ആരായി  
തന്നെ മാർ വിവന്നാഗോസ്താസു ചെത്രാപ്പോലീത്താ അവർകൾക്കു  
വികാരികളായ ശവസംസ്കാരം വെള്ളിനാളെ ചത്തുവെന്നിരിക്കെ



ടി നടത്തത്തുക പണം റംയിടവകയിലും സമീപസമചങ്ങലിലും  
പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. വ്യാഴാഴ്ച കാലത്തു എട്ടുമണിക്കു മാ  
ർ ഇരപാനീയംയാസു മെത്രാപ്പോലീത്താ അവർകളും വട്ടശേരിൽ  
ഗീവറുഗീസു റമ്പാൻ അവർകളും പൊട്ടെട്ടിരിരിക്കുന്നതായി മറുപടി  
കുറിപ്പുകളും ശവസംസ്കാരത്തിന്നു വേണ്ട വട്ടം കൂട്ടുകൾക്കു ആ  
രംഭിക്കുകയും ചെയ്തു. അന്നേദി പസം രാത്രി എട്ടു മണിയോടുകൂടി മെ  
ത്രാപ്പോലീത്താ അവർകളും പരിവാരസമേതം ഇവിടെ എത്തിവ  
ന്നയുടനെ ശുശ്രൂഷ ആരംഭിക്കുകയും പെള്ളിയാഴ്ച കാലത്തു ൭- മണി  
ക്കു കൊടി, കൊട, കുരിശു മുതലായ ശേഷം ഹാത്രയോടുകൂടി പള്ളി  
യിൽ കൊണ്ടുവരികയും പ്രധാന ബലി പീഠത്തിൽ മെത്രാപ്പോലീ  
ത്താ അവർകളും ഉപചാരങ്ങളിൽ വട്ടശേരിൽ ഗീവറുഗീസു റമ്പാ  
ൻ അവർകളും, കൊടിയോട്ടു യാക്കോബു കത്തനാരവർകളും കബ്ബാന  
അണ്ണയ്യയും കബ്ബാനയുടെ ശേഷം ശവസംസ്കാരത്തിന്നു ആരംഭിക്കുകയും  
ചെയ്തു. ചെന്നിത്തല, മാവേലിക്കര, പുത്തൻകാവു, തിരുവല്ല  
കാരകുളം, മെമ്പ്രാ, മാന്നാർ, വീഴപുരം മുതലായസമചങ്ങലി  
ത്താ മറ്റുമാരി ഏകദേശം നാലു പട്ടകാരും നിരണം ഇടയ്ക്കു ഇ  
വർക്കു പട്ട കക്കിയിലെ ജനങ്ങളും പട്ടകാരും ഉണ്ടായി  
ശവസംസ്കാരം വളരെ ഭംഗിയായും മനോഹരമായും മാർ  
നിയൊസുമെത്രാപ്പോലീത്താ അവർകൾ തന്നെ നടത്തുകയും ന  
ണിയോടുകൂടി അപസാനികയും ഏറ്റവും വിശേഷമായി അഭി  
രിച്ച ഒരു പെട്ടിയിൽ അടക്കുകയും ചെയ്തു. അനന്തരം ഗീവറുഗീ  
സു റമ്പാൻ അവർകൾ വളരെ യുക്തിയുക്തമായും സന്ദർഭാചിതമായും  
ഒരു ചെറിയ പ്രസംഗം പറഞ്ഞു അവസാനിപ്പിച്ച ശേഷം എട്ടു  
രും വീട്ടിൽ കൂടി അടയ്ക്കുന്നതിനായിട്ടു സംബന്ധിച്ച ആചാര  
അടിയന്തിരം ഹരം മാസം- ൨൯- നു ശനിയാഴ്ച ഇടവകക്കാർ  
ത്തല്ലെടണമെന്നും ൧൫൦- പാ അരിയും അതിന്നു വേണ്ട വിഭവ  
കളും ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നും നിശ്ചയിച്ച ഒരു ലീസ്തു തയ്യാറാക്കി  
ഗം പിരിഞ്ഞു. ഇതുനിമിത്തം ഇടവക ജനങ്ങൾക്കു കഴിഞ്ഞുപോ  
ബഹനാൻ കത്തനാരവർകളോടു എത്രമാത്രം സ്നേഹമുണ്ടെന്നുള്ളതു  
ഉറപ്പികാപ്പുണതാണല്ലോ. എന്നു തന്നെ മല്ല വ്യാപാരംകൊണ്ടും  
കുക്കിതകംകൊണ്ടും പഴക്ക വസ്തുവിരിക്കുന്ന കാലത്തു എത്രകുക്കി  
കൾ കൂടി ഒന്നുപോലെ വന്നുചേർന്നിനാലും ടി. കത്തനാരവർകള  
ടെ ഭരണനെപ്പറ്റും സ്വഭാവഗുണം ഇവകൾ വെളിപ്പെടുന്നതാ  
കുന്നു. ടി. കഡംബകോരോട്ട കൂടി ഞാനും സഹരപിക്കുന്നു

എന്നു കെ. എം. പി.







ജീൻ. നിങ്ങളുടെ ഉപദ്രവികളും പീഡിപ്പികളും ചെയ്യുന്നവർക്കു വേ  
ണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തിൻ. (മ. ൫. ൪൪.) എന്നല്ലയോ താൻ  
കല്പിക്കുന്നവൻ മാത്രമല്ല പ്രവൃത്തിക്കുന്നവനും കൂടെ തന്നെ എന്നോ  
ക്കു. നാം ദൈവത്തിന്റെ പൈരികളായിരുന്നപ്പോൾ നമ്മെ ര  
ക്ഷിക്കുന്നതിനായിട്ടു പിതാ പാപ ദൈവം തന്നെ വാത്സല്യ പുത്രനെ  
ഇഹത്തിലേക്കു അയക്കുകയും അമ്മൻ അനേക കഷ്ടപ്പാടുകൾ നമുക്കു  
വേണ്ടി സഹിച്ചു അവസാനത്തിൽ മരിച്ചുയരുന്നതുവേണ്ടിയും അ  
തിനാൽ നടുവിൽ നിന്നിരുന്ന പേലിയെ (എഫെസിയർ. ൨. ൧൪.)  
പൊളിച്ചു കളയുകയും നിരപ്പാ സമാധാനവും നമുക്കു തരികയും ചെയ  
യില്ലയോ. ആകയാൽ ഈ സ്വഭാവത്തെയും അവയോടുകൂടെ സ  
ഹോദര സ്നേഹത്തെയും വഹിക്കാനും അപ്പോൾ ദൈവാ നമ്മിൽ  
വസിക്കാ. “ഈ ദയാകരനായ കാരത്തിന്റെ അധിപതി” നമ്മെ തന്നി  
ന്നിറങ്ങാ. ഞങ്ങൾക്കെന്തു എന്നുള്ള “ശുഭ്രനേര” വചനത്തിൽ  
ശമനാമിത്തിരുകയില്ല ഹോ. പ്രിയ വായനകാരാ! അല്പകാലമുള്ള  
കേൾവികാരാ! നി ഈ ദാക്കുതന്നെ ചമിപ്പാൻ അല്പകാലം പ്രാർത്ഥി  
പ്പാൻതന്നെയോ ഇരിക്കുന്നതു. അതായതാൻ കട്ടിവിരമം ഈ  
കൃപയും ചെയ്തു ലാഭിക്കുന്നതനു ഇനിയുണ്ടൊ. സഭേ. ഒട്ടാകെ  
തന്നെയും. കാലം അവസാനിച്ചു. “ഒരു സംവത്സരംവരെ നില്ക്കു  
പുറകാ. ൧൪. ൭. ൮.) എന്നുപറഞ്ഞിട്ടു ഇതാ ഇപ്പോൾ ഉദ്ദേ  
പപുറം. സംവത്സരം ആയിരിക്കുന്നു. താൻ എത്രത്തോളം ദീപ്  
തികളായിക്കൊണ്ടു നിൽക്കുന്ന ഒക്കു. സഭേ ഇനിയും കൂടെ  
സംഗതി പരത്താതെ കൃപയുടെ അർപ്പണം. ഇതാ നിന്റെ  
കൃപയുടെ കൃപയും ചെയ്തു “എന്നെ വലകുത്താൻ പലത്തങ്ങൾ നിന്റെ  
പിന്നാലെ വരും എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. നി ഈ വാക്യം  
അർത്ഥം തയ്യാറുള്ളതല്ലേ? എന്നോടോ ചിങ്കുക. തയ്യാറല്ലേ. പല  
ത്തങ്ങൾക്കെന്തു എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു ജോലിയിൽ പ്രവേശിക്കു  
കൂറുവിൽ സുഹൃത്തു നന്നു സഹിയാ ചികിത്സിക്കുന്ന വാത്സല്യ  
പാപങ്ങൾ നിന്നെ കഴുകേൽ ചെയ്തുകൊണ്ടു സ്കർത്തായയുടെ ദി  
ശ്ശാത്തെ മനസ്സിൽ വരുത്തുകൊണ്ടു ചിന്തിക്കുക. വൃദ്ധിചാരിനി  
ക്കുന്നതും മദ്യപാനം, കള്ളസാക്ഷിക്കാരം, മോഷ്ടാവേ, കലപാതകം,  
പ്രയാജനമില്ലാത്ത ശുശ്രൂഷകാരം നിങ്ങളെയും അപിശാചുക്കളുടെ  
പ്രഭു” എന്നോട് വലകുത്തുകൊണ്ടുപോകുന്നു. കെട്ടിത്താലേണ്ടുന്ന സമ  
യത്തേക്കല്ലയോ അതെ അപ്രകാരം തന്നെ എന്നു വിശ്വസിച്ചു പ്ര  
സ്താവ പ്രവൃത്തികൾ നികരിക്കുക. അല്ലാത്തതാ നിന്നെ ആ പെരി  
സ്താവ കെട്ടിത്താൽ നി മരിക്കയില്ല. ഹോ ദിവസംവരെ കടൽ തുറിച്ചു  
പഴുത്തു മരിക്കാതെ കിടക്കും അതെ നിന്നാകത്തിൽ ജീവവത്സ  
നം കൂടാതെ കിടന്നു പഴുത്തു അരക്കും ഹേ. മരിക്കുന്നതെ നിങ്ങൾ ഉറ  
പ്പിക്കുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു? ഇതാ രക്ഷകന്റെ വരവു സമീപിച്ചു ആക



യാൽ ദീപയെപ്പോലെയുള്ള പ്രകാശിപ്പിക്കുക ഏതു ദീപയെപ്പോലെയുള്ള ദൈവചന്ദ്രനാകുന്ന ദീപയെപ്പോലെയുള്ളതെന്നു. അവയാൽ അന്ധാരത്തിൽ അറിവില്ലാതെ കിടക്കുന്ന സഹോദരന്മാരെ പ്രകാശിപ്പിച്ചു അന്ധരെ എതിരേല്പിന്നു പുറപ്പെടുവിക്കുക. ഞങ്ങൾക്കെന്തു എന്നു പറഞ്ഞു മുഴുപ്പിച്ചു ദൈവചന്ദ്രനാകുന്ന നിക്ഷേപത്തെ ചിത്തം പിടിച്ചിട്ടുള്ളതല്ല. ആകയാൽ മശിഹാ തന്റെ സഭയെ പ്രിയപ്പെട്ടവരും അതിനുവേണ്ടി തന്റെ ജീവനെ പകരയും ചെയ്ത പ്രകാരം നാം നമ്മുടെ പ്രിയപ്പെട്ടവരെ ഞങ്ങൾക്കെന്തു എന്നു പറയാതെ തന്നെ സവികളുടെയും കൂടെ താല്പര്യമായി ഉത്സാഹിച്ചു ദൈവചന്ദ്രനിൽനിന്നു വരുന്നതിൽ ധർമ്മപ്രകടനമായി തീരുവാൻ ഈ രേഖയെ അനുഭവിച്ചു ഇത്രയും അവസാനിപ്പിച്ചു സർവ്വകർമ്മങ്ങൾക്കുമാറാകട്ടെ. ആമ്മിനു. എം. പി. ഫാദർ സ്റ്റീവൻ.

വേദപുസ്തകവും സയൻസും.

പ്രിയ വായനക്കാരെ! വേദപുസ്തകവും സയൻസും ശാസ്ത്രവും മിന്നൽ അനേക ഭിന്നതകൾ ഉണ്ടെന്നും അതിനാൽ വേദപുസ്തകം ശാസ്ത്രയോടൊത്തല്ലെന്നും പറഞ്ഞു അനേക ആളുകൾ നമ്മുടെ ക്രിസ്ത്യാനികൾ ആയി ജീവിക്കുന്നുണ്ടു. എന്നാൽ ഇപ്രകാരമുള്ള ആളുകൾക്കു ദൈവപദേശം നിമിത്തം ലോകം ഒട്ടക്കൂട്ട ക്രിസ്തു നിവർത്തിയൊതുവേയും നമ്മുടെ ഈ നാട്ടിലുള്ള ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു പ്രകാശിച്ചും നേരിട്ടിട്ടുള്ള ദോഷങ്ങളെ പറ്റി പ്രസംഗിക്കുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ ഈ കൂട്ടരുടെ രക്ഷയ്ക്കും ഉപദേശങ്ങൾക്കും എന്തെല്ലാമാകുന്നു എന്നു ചുരുക്കമായി ഞാൻ പ്രസംഗിക്കാം. ഒന്നാമതായി എഴുത്തിൽ പറഞ്ഞിരുന്ന ഇവർക്കു രക്ഷയുണ്ടു. വേദപുസ്തകം എഴുതിയ ആളുകളൊക്കെയും ദൈവത്തോടുമുലമാണു എഴുതിയതു എന്നു സർവ്വ ക്രിസ്ത്യാനികളും പൊതുവെ വശപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ ദൈവത്തോടുമുലം എഴുതി എന്നു പറഞ്ഞാൽ അതിന്റെ അർത്ഥം എന്താണെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടതു. അത് ഞെപറ്റി പല പല ഭിന്നഭിന്നപ്രായങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നുണ്ടു. ചിലരുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം സംഗതി മാത്രമേ ഈ എഴുതുന്ന ആളിനു തോന്നിച്ചുകൊടുക്കു എന്നും വായനകൾക്കു എഴുത്തുകാരൻ തന്നെ ഉണ്ടാക്കുന്നതാണെന്നും മാത്രമേ ചിലരുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം സംഗതിയല്ല വായനകൾക്കു എഴുതുന്ന ആൾ തന്നെ ഉണ്ടാക്കുന്നതാണെന്നും ഇങ്ങനെ പലരും പല ഭിന്നഭിന്നപ്രായങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നുണ്ടു. എന്നാൽ വേദപുസ്തകത്തിൽ പറയുന്ന ദിക്പദസന്ദേശങ്ങൾ ഒക്കെയും അതാതു കാലത്തു നിവൃത്തിയുണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നവർക്കു വേദപുസ്തകം എഴുതിയവിധത്തെ പറ്റി പ







പ്രാഴ്ത്തുന്നവർക്കു ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾക്കു നേരെ  
എതിരായി അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഇപ്രാഴ്ത്തുന്നവർക്കു ശാസ്ത്ര  
ജ്ഞന്മാരുടെ അഭിപ്രായത്തെപ്പറ്റി ഇനിയും നമുക്കു ചിന്തിക്കാം. ഇ  
പ്രാഴ്ത്തുന്നവർക്കു ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ തീർച്ചയായിട്ടുണ്ടെന്നു അ  
ഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു് ആദ്യം (വസ്തു) എന്നതു അനഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്  
തന്നെ അതിൽനിന്നു സമ്പ്രദായം ഉണ്ടായി എന്നും സമ്പ്രദായ  
ജ്ഞിതനിന്നു മണ്ഡലം ഉണ്ടായി എന്നും മണ്ഡലത്തിൽ നിന്നു  
മണ്ഡലം ഉണ്ടായി എന്നും ഇപ്പോൾക്കുണ്ടു് നന്നു മണ്ഡലം ഉണ്ടാ  
യി എന്നും മണ്ഡലത്തിൽ നിന്നു മണ്ഡലം ഉണ്ടായി എന്നുമാത്രം ഇ  
തിൽ യാതൊരു തെറ്റും വരുവാൻ പാടില്ലെന്നാണു് ഇവർ തീർച്ച  
പ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതു്. പ്രിയവായനക്കാരെ! ഇതു കൂടാ അന്നു  
മണ്ഡലം ആദ്യപുസ്തകത്തിൽ മോശ രണ്ടു മൂലകമായിട്ടുണ്ടെന്നു് കേൾ  
പ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. ഇതിൽ ഇതിരിക്കുന്നതു്. അന്നു കായിരം കേൾ  
പ്പെട്ട അന്നു കായിരം വിദ്വാന്മാർ അന്നു പരിശുദ്ധം ചെയ്തു കണ്ടുപി  
ടിച്ചു. ഞങ്ങൾ അഭിപ്രായത്തോടനുസരണമായി ശാസ്ത്രത്തിന്റെ  
പോലും ഇല്ലാതിരുന്ന ആ മോശ എന്ന പഴയ മണ്ഡലം  
ഇരിക്കുന്നതു് ഓർമ്മയ്ക്കു് ആ ഏകകാരണം കൊണ്ടുതന്നെ  
പുസ്തകം ദിവ്യമാവു മൂലം എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നു് എന്നു ഏ  
കത്തിൽ സൂക്തിയായി ഗ്രഹിക്കുന്നതാണു്. ഇനിയും വേദപുസ്ത  
കത്തിൽ സൂക്തിയെ സംബന്ധിച്ചു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതെന്തെ പാടി പല  
വാദന്മാരും പല പ്രകാരത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു് കേൾക്കുക  
വേണ്ടു്.

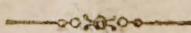
ഒരുമൻ എന്ന മഹാ വിദ്വാൻ പറയുന്നതു് ആദ്യ ദിവ്യത്തെ  
ഇതിൽ ഒരു സമം തന്നെ സൂക്തിയെന്നാണെന്നു് ആദ്യ ദിവ്യമാ  
മോശ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു് സൂക്തിയുടെ മുമ്പെ മണ്ഡലം മന  
പ്രകാരമാണെന്നും സമ്പ്രദായം ഉണ്ടെന്നു് എന്നു പറയുന്നതു് ആദ്യ  
മോശ അവസാനമുണ്ടെന്നു് എന്നും ആണു്. അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ വി  
ശദിപ്പിക്കുന്നതു് കാരണം സൂക്തിയെ സൂക്തിക്കുന്നതിൽ മുമ്പു സമ്പ്ര  
ദായം ഉണ്ടെന്നു് ഉണ്ടായി എന്നു് അസാദ്ധ്യമായിട്ടുള്ളതാകയാലാണു്. ഇ  
നിയും ഓർമ്മിൻ എന്ന മഹാ വിദ്വാന്റെ പ്രാപ്താനം കേൾപ്പിൻ.  
സൂക്തിയെ ഒക്കയും ആദ്യ നമ്മുടെ കണ്ണുകൾക്കു അഗോചരമായി സൂ  
ക്ഷ്മിച്ചു എന്നും അതു പിന്നീടു ഓരോന്നു ഓരോന്നു നമ്മുടെ കണ്ണുകൾ  
ക്കു കാണത്തക്ക വിധത്തിൽ വെളിപ്പെട്ടു എന്നും മറ്റുമാണു്. (ഓഗസ്റ്റി  
നു) എന്ന മഹാന്റെ അഭിപ്രായം വേറെ ഒരു തരത്തിലാണു്. അദ്ദേ  
ഹം പറയുന്നതു് ആദ്യം അക്കാശം ഭൂമിയും സൂക്ഷ്മിച്ചു എന്നു് മേ  
ൽമേൽ സകല സൂക്ഷ്മങ്ങളും തന്നെതന്നെ പുറപ്പെടുവിപ്പാൻ ആ  
അക്കാശത്തിന്നും ഭൂമിക്കും ദൈവം ശക്തി കൊടുത്തു എന്നും അങ്ങി  
നെ മറ്റുള്ള സൂക്ഷ്മങ്ങളെക്കൊണ്ടും ഉത്ഭവിച്ചതായി എന്നും മറ്റുമാണു്.







പും വേദം കളവാണെന്നു വിചാരിച്ചാൽ അരികിലും സ്പ്രായമില്ല. കറ  
 രണം എബ്രായഭാഷയിലുള്ള മൂലഗ്രന്ഥം എടുത്തു നോക്കിയാൽ അ  
 റിയം. എബ്രായഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ആ പുസ്തകത്തിൽ ദി  
 വസം എന്ന വാക്കിനു പകരമായി (യോം) എന്ന ഒരു വാക്കുണ്ടു ഉ  
 പയോഗിച്ചിരിക്കുന്നതു. എബ്രായ ഭാഷയിൽ “യോം” എന്ന പദ  
 ത്തിന്നു ദിവസമെന്നും (കാലം) എന്നും അർത്ഥമുണ്ടു്. എന്നാൽ റോമ  
 ഭക്തർക്കുതന്നെയും പ്രത്യേകപ്പെടുത്തി കാണിച്ചാൽ തക്ക വേറെ പദങ്ങ  
 ൾ ആ ഭാഷയിൽ ഇല്ല. രണ്ടിന്നും കൂടി യോം എന്ന ഒരു വാക്കു മാ  
 ത്രമേ ഉള്ളു. ആയുകൊണ്ടു ദിവസം എന്നുള്ളതു കാലം എന്നു കൂടി  
 നമുക്കു പ്രാപ്താനിഹാ. ആ കാരണംകൊണ്ടു നോക്കുന്ന പക്ഷമു വേ  
 ദപുസ്തകവും സയൻസുമായി പ്രത്യേകമെന്നായില്ലെന്നു നമുക്കു കാണാം.



(തുടരും)

സൂചനകൾ.

ജിക്രൂടം പുട്ടൻ—മാർ ദീവനാഭസ്യാനു സിജനന്തരി ധന്ത ൧.൦൦ ന-  
 ഒരു മംസത്തെക്കു പൂട്ടുന്നതാണു.



ഞങ്ങൾ സമലത്തിലാഞ്ഞതിനാൽ കഴിഞ്ഞ മലയാള മിത്രത്തിൽ അപ്പോ  
 മായെക്കുറിച്ച പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള പ്രസംഗം വായിപ്പാൻ താമസിച്ചുപോയി  
 റിനാൽ അതിനെക്കുറിച്ചുള്ള കൃത്രിമപ്പ അടുത്തെ പത്ര കയീടലക്കു നീക്കിവച്ചി  
 റുന്നു.



പള്ളിപ്പുവഹാരങ്ങൾ—വിരുവല്ലാ പാലിയകരെ പള്ളിക്കെടു രാജിപ്പെട്ട  
 റി നമുക്കു വീട്ടുതരുവാൻ നവീകരണ വികാരിജനററൾ മുതൽവേൾ സമ്മതി  
 റിക്കുന്നു. ഒരുവേള രാജിഫർജ്ജി ജില്ലാൾ കൊടുത്തിരുന്നെന്നും. പന്തളം അ  
 പള്ളി നവീകരണക്കാർ ഒഴിഞ്ഞു പ്രവഹാരം രാജിപ്പെട്ടിരുന്നെന്നും. മേൽപ്പട്ട  
 റിപ്പാടു മുതലായ പള്ളിപ്പട്ടം ഒഴിഞ്ഞു തരുവാൻ അഭിലാഷന നട്ടെന്നുവരുന്നു.  
 പള്ളി നിവേകൽ പള്ളിക്കെടു ഹീയറിങ്ങു കഴിഞ്ഞുകിടക്കുന്നു. വിവി താമ  
 യ തെ ഉണ്ടാകും.



അടുത്തകാലം പുസ്തകം—ഈ സുറിയാനിപുസ്തകത്തിന്റെ വില്പരണ്ടു രൂപാ  
 യെക്കുറിച്ചിങ്ങു ഒരു പത്രികയിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നതു അടുപ്പി പിശകാണെന്നും  
 സാക്ഷാൽ വില്പരണ്ടു രൂപായ ണെന്നും പ്രസ്താവികണമെന്നു അതിന്റെ ഉടമ  
 സ്കൻ ആപശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വിഹരം ജതിനാൽ വായനക്കാരെ അറിയിച്ചുകൊ  
 ള്ളുന്നു.



വിറവം—ഇവിടെ പുത്തനായി പണി കഴിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ജംഗ്ലിഷ് പള്ളി  
 ക്രൂടം അടുത്ത മകരത്തിൽ തുറക്കുന്നതിനു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. അതുസംബന്ധ  
 മായ ശങ്കം കട്ടുകൾ ചെല്ലാനായി വലിയ തരമേനി വിറവത്തെക്കു എഴുതെ  
 ജയിരിക്കുന്നു.



മെഡൽ പരീക്ഷ—മാർ ഗ്രീഗോറിയോസു മെത്രാപ്പോലീത്താ സ്മാരക പ  
 രീക്ഷ (സുറിയാനി) ഈ മാസം ൮.൦൦ നു കോട്ടയത്തു സമ്മനാരിയിൽവെട്ടു നട്ട  
 ത്തപ്പെടുന്നത കയാൽ പരീക്ഷകന്മാർ അന്നേദിവസം സിജനന്തരിയിൽ മാർ  
 രായിരിക്കേണ്ടതാണു.